

# FÒM EGZANMEN MEDIKAL AK KONSANTMAN DIAA ATHLETIC YO

Lè yo pibliye dosye sa a, yo **DWE** itilize fòmilè sa yo lè y ap ranpli fòm DIAA obligatwa yo pou patisipasyon atletik yo. Chak ane, DIAA a pral itilize lèt kouvèti sa a pou mete founisè yo okouran sou tout chanjman enpòtan ak tout dat enpòtan yo.

Komite Konsiltatif Medikaman Espò DIAA a rekòmande pou elèv la ranpli fòmilè yo mande yo pwofesyonèl laswenyay prensipal atlèt la (kay medikal) pou asire kontinyite swen medikal. Yo dwe ranpli fòm sa yo chak ane **apre 1ye Avril dapre yon egzamen medikal doktè ki siyen an fè nan lespas yon ane apre dat siyati a.**

## **Enfòmasyon Enpòtan:**

- Tanpri gade enfòmasyon COVID ki soti nan Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) ak Depatman Sante Piblik Delaware (DPH) pou jwenn dènye enfòmasyon sou sante ak sekirite.
- Sou fòm istwa a (paj 3), yo ta dwe reponn tout kesyon yo dapre istorik medikal konplè (pa sèlman nan dènye ane a).
- **Yo pa oblije ranpli fòm yo nan menm jou yo te fè egzamen medikal la. Gade kalandriye medikal la anlè a.**

## Fòm Evalyasyon/Konsantman Egzamen Medikal Pre-Patisipasyon Asosiyasyon Atletik Entèskolè Delaware

Fòm evalyasyon ak konsantman egzamen medikal pre-patisipasyon DIAA a, gen 7 paj. Paj de, twa, ak senk mande siyati yon paran, pandan paj sis ak sèt se referans pou paran ak elèv atlèt la kenbe. Paj kat la bezwen dat egzamen an ak siyati doktè a, epi paj senk bezwen dat otorizasyon pou patisipasyon ak siyati pwofesyonèl swen sante ki kalifye (RN/ATC). **Yo dwe otorize elèv la pou l patisipe nan oswa apre dat 1ye avril la, dapre yon egzamen medikal ki fèt nan lesplas 12 mwa apre siyati a. Otorizasyon an valab jiska 30 jen apre ane eskolè a sòf si yon re-evalyasyon nesèsè.**

Non Atlèt la: \_\_\_\_\_ Lekòl: \_\_\_\_\_  
Klas: \_\_\_\_\_ Laj: \_\_\_\_\_ Sèks: \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_  
Non Paran/Gadyen: (Tanpri Enprime): \_\_\_\_\_

**Pou egzamen medikal elèv 9<sup>yèm</sup> ane oswa nouvo elèv ki antre nan lekòl la, tanpri tcheke la pou endike fòm vaksinasyon an atache:**

### KONSANTMAN PARAN/GADYEN/ELÈV YO

\_\_\_\_\_ gen pèmision mwen pou patisipe nan tout espò entèskolè ki **PA** tcheke anba a  
(Non atlèt la)

REMAK- Si w tcheke yon espò anba a, atlèt la **PA** gen pèmision pou l patisipe nan espò sa a.

___Bezbòl	___Baskètbòl (G)(B)	___Maraton (G)(B)	___Hockey Sou Gazon	___Foutbòl Ameriken
___Gòlf	___Lacrosse (G)(B)	___Foutbòl (G)(B)	___Softball	___Natasyon (G)(B)
___Tenis (G) (B)	___Tou Teren (G) (B)	___Volebòl	___Lit	___Majorèt
___Foutbòl Ameriken Inifye	___Baskètbòl Inifye	___Tou Teren Inifye	___Lòt _____	___Lòt _____

1. Pèmision mwen an se pou tout aktivite entèskolè ke yo fèt nan lokal lekòl la oswa andeyò lekòl la. Mwen te li epi diskite Dokiman Enfòmasyon sou Chòk **Paran/Jwè a; Fèy konsyantizasyon sou arè kadyak sibit** epi mwen pral kenbe paj sa yo pou referans mwen. Mwen te diskite tou avèk li e nou konprann ke blesi fizik, tankou paralizi, koma oswa lanmò *ak ekspozisyon a COVID-19* ka rive kòm rezilta patisipasyon nan espò entèskolè. Mwen renonse a tout reklamasyon pou blesi, *maladi*, oswa domaj patisipan sa a sibi pandan l ap patisipe nan aktivite yo ki PA tcheke pi wo a.

**Siyati Paran:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

**Siyati Elèv:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

2. Pou pèmèt DIAA ak lekòl ki manm li yo ak lekòl ki asosye yo detèmine si elèv yo nonmen nan dokiman an kalifye pou patisipe nan atletism entèskolè, mwen dakò pou yo pibliye tout ak tout pati dosye lekòl, kòmanse nan klas sizyèm ane a, elèv yo site la, ki gen ladan l men pa sèlman, dosye nesans ak laj yo, non ak rezidans paran(yo), gadyen(yo) oswa fanmi k ap bay elèv la Swen, rezidans elèv la, dosye sante, travay akademik li fini yo, nòt li resevwa ak dosye prezans yo.

**Siyati Paran:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

3. Mwen dakò toujou pou DIAA, ak lekòl ki manm li yo ak lekòl ki asosye li yo sèvi ak non elèv yo site la, resanblans, ak enfòmasyon atletik ki gen rapò yo nan rapò sou pratik entèskolè, goumen oswa konkou, literati pou pwomosyon asosyasyon an, ak lòt materyèl ak divilgasyon ki gen rapò ak atletism entèskolè.

**Siyati Paran:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

4. Avèk siyati sa a, mwen dakò pou m pèmèt medsen an(yo) ak lòt founisè swen sante mwen oswa lekòl yo chwazi pou fè yon egzamen pre-patisipasyon pou pitit mwen an epi pou yo bay tretman pou tout blesi pandan patisipasyon nan oswa fòmasyon pou atletism pou lekòl li. Mwen dakò toujou pou pèmèt medsen oswa founisè swen sante sa yo pou pataje enfòmasyon apwopriye konsènan pitit mwen an ki enpòtan pou patisipasyon an, ak antrenè, estaf medikal, Asosiyasyon Atlèt Entèskolè Delaware, ak pèsònèl lòt lekòl yo jan yo jije sa nesèsè. Yo ka itilize enfòmasyon sa yo pou rezon siveyans aksidan.

**Siyati Paran:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

5. **Ak siyati sa a, mwen dakò pou m fè doktè a ak lekòl la konnen tout chanjman sante pandan ane lekòl la ki ta ka gen enpak sou patisipasyon espò entèskolè.**

**Siyati Paran:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

# FÒM ISTORIK \* Fòm ki ranpli chak ane ansanm ak yon Konsantman & Kat Medikal. Atlèt ak paran an ta dwe ranplifòm nan anvan vizit la.

Non \_\_\_\_\_ Laj: \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Klas: \_\_\_\_\_

Sèks \_\_\_\_\_ Lekòl \_\_\_\_\_ Espò(yo) \_\_\_\_\_

Fè lis kondisyon medikal ki pase yo ak sa aktyèl yo:	Èske w te janm fè operasyon chiriji? Si wi, fè lis tout pwosedi chirijikal pase yo:			
Fè lis tout preskripsyon aktyèl yo, medikaman Sou Kontwa (OTC), ak sipleman (zèb ak nitrisyonèl):	Fè lis tout alèji ou yo (medikaman, polèn, manje, piki ensèk, elatriye):			
Pandan 2 semèn ki sot pase yo, konbyen fwa nenpòt nan bagay sa yo te deranje w (antoure)	Ditou	Plizyè jou	Plis pase mwaye jounen yo	Prèske chak jou
Santi pa poze, anksyete, oswa sou nè	_____0	_____1	_____2	_____3
Pa kapab sispann oswa kontwole enkyetid	_____0	_____1	_____2	_____3
Ti enterè oswa plezi nan fè bagay sa yo	_____0	_____1	_____2	_____3
Dekouraje, deprime oswa san espwa	_____0	_____1	_____2	_____3
Sante Mantal: Yon sòm >= 3 pou kesyon 1+2, oswa 3+4, konsidere kòm pozitif				

KESYON JENERAL YO	Wi	Non
1. Èske w gen enkyetid ou ta renmen diskite ak founisè w la?		
2. Èske yon founisè te janm refize oswa limite patisipasyon w nan espò pou yon rezon done?		
3. Èske w gen yon pwoblèm medikal oswa maladi ki fèk sot pase?		
<b>HEART HEALTH QUESTIONS ABOUT YOU:</b>	Wi	Non
4. Èske w te janm pèdi konesans oswa prèske pèdi konesans pandan oswa apre egzèsis?		
5. Èske w te janm gen malèz, doulè, sere, oswa presyon nan pwatrin ou pandan egzèsis?		
6. Èske kè ou konn bat vit, ajite nan pwatrin ou, oswa sote batman (bat iregilye) pandan egzèsis?		
7. Èske yon doktè te di ou ke ou gen yon pwoblèm kè?		
8. Èske yon doktè te janm mande w yon tès pou kè ou? Pa egzanp, elektwokaryogram (EKG) oswa ekokaryogram?		
9. Èske w gen tèt lejè oswa ou santi souf ou pi kout pase zanmi w yo pandan egzèsis yo?		
10. Èske w te janm fè yon kriz malkadi?		
<b>KESYON KADYAK KONSÈNAN FANMI OU</b>	Wi	Non
11. Èske te gen yon manm fanmi w oswa ras ou ki te mouri ak pwoblèm kè oswa ki te gen yon lanmò sibit oswa inatandi san eksplikasyon anvan laj 35 an (nwaye oswa aksidan machin san eksplikasyon)?		
12. Èske gen yon moun nan fanmi w ki gen yon pwoblèm kè jenetik tankou karyopati ipètrofik (HCM), sendwòm Marfan, karyopati vantrikul dwat aritmojen (ARVC), sendwòm QT long (LQTS), sendwòm QT kout (SQTS), sendwòm Brugada, oswa katekolaminèjik polimòfik takikadya ventrikilè (CPVT)?		
13. Èske gen yon moun nan fanmi w ki te gen yon similatè kadyak oswa yon defibrilatè implante anvan laj 35 an?		
<b>KESYON SOU ZO AK ATIKILASYON YO</b>	Wi	Non
14. Depi dènye fwa yo te otorize w pou w jwe espò, èske w te gen lòt blesi nan yon zo, misk, ligaman oswa tandon?		
<b>KESYON MEDIKAL YO</b>		
15. Èske yo te dyagnostike w ak COVID-19?		
16. Èske ou touse, gen yon sifleman nan respirasyon w, oswa ou gen difikilte pou respire pandan oswa apre egzèsis?		
17. Èske w manke yon ren, yon je, yon testikil (gason), larat ou oswa nenpòt lòt ògàn?		
18. Do you have groin or, testicle pain or a painful bulge or hernia in the groin area?		
19. Èske w gen yon gratèl repete oswa gratèl ki ale vini, ansanm ak epès oswa <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA) ki reziste a metisilin?		

	Wi	Non
20. Èske w te gen yon chòk oswa blesi nan tèt ki te lakòz konfizyon, yon tèt fèmal pwolonje, oswa pwoblèm memwa?		
21. Èske w te janm gen pèt sansasyon, pikotman, feblès nan bra w oswa janm ou oswa ou pa t kapab deplase bra w oswa janm ou yo apre yo te frape w oswa w te tonbe?		
22. Èske ou konn vin malad pandan w ap fè egzèsis nan chalè a?		
23. Èske oumenm oswa yon moun nan fanmi w gen karakteristik drepanositoz oswa maladi a?		
24. Èske w te konn gen oswa ou gen pwoblèm nan je w oswa vizyon w?		
25. Èske w enkyete w anpil de pwa ou?		
26. Èske w ap eseye oswa gen nenpòt moun ki te konseye w pran oswa pèdi pwa?		
27. Èske ou nan yon rejim espesyal oswa ou evite sèten kalite manje oswa gwoup manje?		
28. Èske w te janm gen yon twoub alimantè?		
<b>POU FI SÈLMAN</b>		
29. Èske w te konn gen règ?		
30. Ki laj ou te genyen lè ou te gen premye règ ou?		
31. Ki lè ou te gen règ ki pi resan ou a?		
32. Nan 12 dènye mwa yo, konbyen fwa règ ou vini?		

Reponn "Wi" si li konn rive. Esplike repons "wi" yo la:

---



---



---



---



---



---



---



---

### PWOFESYONÈL SANTE KALIFYE LEKÒL (QHP):

(RN/ATC)

Si yo reponn "wi pou nenpòt nan sa ki anwo yo, oswa "3+ pou kesyon sante mantal yo, depi dènye fwa yo te otorize atlèt la pou patisipasyon atletik, yon referans ak otorizasyon pa founisè swen prensipal atlèt la nesèsè.

Mwen fè konnen, dapre konesans mwen, repons mwen yo pou kesyon ki anwo yo konplè epi kòrèk.

Siyati Atlèt la: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

# FÒM EGZAMINASYON FIZIK

Non \_\_\_\_\_ Dat Nesans \_\_\_\_\_

## RAPÈL DOKTÈ YO

1. Konsidere lòt kesyon sou pwoblèm ki pi sansib

- Èske w santi w estrese oswa anba anpil presyon?
- Èske w konn santi w tris, san espwa, deprime, oswa enkyete?
- Èske w santi w an sekirite lakay ou oswa kote ou rete a?
- Èske w te janm eseye sigarèt, moulen tabak, respire lafimen, oswa tranpe?
- Pandan 30 jou ki sot pase yo, èske ou te itilize tabak pou moulen, respire lafimen, oswa tranpe?
- Èske ou bwè alkòl oswa itilize nenpòt lòt dwòg?
- Èske w te konn pran estewoyid anabolizan oswa itilize nenpòt lòt sipleman ki amelyore pèfòmans?
- Èske w te konn pran kèk sipleman pou ede w pran oswa pèdi pwa oswa amelyore pèfòmans ou?
- Èske w mete yon senti sekirite, mete yon kas, epi itilize kapòt?

2. Konsidere revize kesyon sou sentòm kadyovaskilè (Q4 -Q13 nan Fòm Istori la)

EGZAMEN		
Wotè _____ Pwa _____		
BP _____ / _____ (_____/_____) Pou _____	Vizyon R 20/____ L 20/_____	Korije <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> N
MEDIKAL	NOMAL	DEKOUVET ANOMAL
Aparans • Stigma Marfan (kifoskolyoz, palèt voute, pectus excavatum, arachnoidactyly, hyperlaxity, myòp, mitral valv prolaps MVP, ensifizans aortik)		
Je/zorey/nen/gòj • Pipiy egal • Tande		
Gangliyon lenfatik		
Kè • Bri respiratwa (oskiltasyon kanpe, kouche, +/- Valsalva)		
Poumon		
Vant		
Po Viris èpès senp (HSV), blesi ki sijere Stafilokokis aureus ki reziste methicillin (MRSA), oswa tinea corporis		
Newolojik		
ESKELÈT-MISK		
Kou		
Do		
Zepòl ak bra		
Koud ak avan bra		
Pwanyè, men, ak dwèt yo		
Senti ak anch		
Jenou		
Janm ak chevi		
Pye ak zòtèy yo		
Fonksyone • Tès koupi ak de janm, tès koupi ak yon sèl janm, ak tès tonbe de yon bwat oswa tès tonbe sou yon pye		

\*Konsidere referans ECG, ekokardiogram, ekokardiyografi, pou ale kay yon kadyològ pou istorik kadyak anòmal oswa rezilta egzamen an yo, oswa yon konbinezon sa yo.

FOUNISÈ SWEN SANTE (MD/DO, NP, PA): FÒM SA A [pg4] DWE ITILIZE ANSANM AK FÒM ISTORIK MEDIKAL [pg3]

AK KAT LOPITAL [pg5]. FÒM SA A [pg. 4] DWE SIYEN (MD/DO, NP, PA) PA FOUNISÈ SWEN SANTE A.

Kòmantè yo: \_\_\_\_\_

Pa Otorize \_\_\_\_\_ Otorize ak kèk restriksyon \_\_\_\_\_ Otorize ak restriksyon sa yo: \_\_\_\_\_

Non Pwofesyonèl Swen Sante (MD/DO, NP, PA) a ekri an lèt detache oswa tape: \_\_\_\_\_ Dat Egzamen: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_

Siyati Founisè Swen Sante (MD/DO, NP, PA): \_\_\_\_\_ Dat Otorizasyon: \_\_\_\_\_

c2019 Akademi Ameriken pou Doktè Fanmi, Akademi Ameriken pou Pedyatri, Kolèj Ameriken pou Medsin Espò, Sosyete Medikal Ameriken pou Medsin Espò, Sosyete Ôtopedik Ameriken pou Medsin Espò, ak Akademi Osteopatik Ameriken pou Medsin Espò. Yo bay pèmision pou re-enprime pou rezon edikatif ak rekonesans e ki pa komèsyal.

# KAT LOPITAL ATLET LEKÒL

(Paran/Gadyen: Tanpri ranpli Seksyon 1, 2 & 3. Tanpri Enprime.)

## Seksyon 1: Enfòmasyon pèsonèl/ pou Kontakte

Non: \_\_\_\_\_ Espò(yo): \_\_\_\_\_

Laj: \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Lekòl: \_\_\_\_\_ Klas: \_\_\_\_\_

Non Gadyen: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: (H) \_\_\_\_\_ (W): \_\_\_\_\_ (C): \_\_\_\_\_ (P) \_\_\_\_\_

Lòt Moun Otorize yo ka Kontakte Nan Ka Ijans:

Non: \_\_\_\_\_ Telefòn(yo): \_\_\_\_\_

Non: \_\_\_\_\_ Telefòn(yo): \_\_\_\_\_

Preferans doktè (ak pèmisyon pou kontakte l si sa nesèsè): \_\_\_\_\_

Non: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_

Lopital Prefere: \_\_\_\_\_ Asirans: \_\_\_\_\_

Politik #: \_\_\_\_\_ Gwoup: \_\_\_\_\_ Telefòn: \_\_\_\_\_

## Seksyon 2: Enfòmasyon Medikal

Maladi Medikal: \_\_\_\_\_

Dènye tetanòs (Mwa/Ane): \_\_\_\_\_ Alèji yo: \_\_\_\_\_ Pwotèj: \_\_\_\_\_

Medikaman yo: \_\_\_\_\_

*(Tout medikaman (yo) yo ka bezwen pran pandan konpetisyon yo nesèsite yon nòt doktè.)*

Blesi nan tèt/kou/dèyè anvan yo: \_\_\_\_\_

Twoub Chalè, Oswa Karakteristik Drepanositoz: \_\_\_\_\_

Blesi enpòtan anvan yo: \_\_\_\_\_

Tout lòt enfòmasyon medikal ki enpòtan yo: \_\_\_\_\_

## Seksyon 3: Konsantman pou Kondisyonman Fizik, Fòmasyon, ak Pwosedi Swen Sante yo

Mwen bay konsantman m pou pitit mwen an patisipe nan pwogram fòmasyon ak kondisyonman fizik lekòl la epi pou l resevwa nenpòt tretman swen sante ki nesèsè, tankou premye swen, pwosedi dyagnostik, ak tretman medikal, doktè k ap trete yo, enfimiyè, antrenè atletik yo ka bay, oswa lòt founisè swen sante ki anplwaye dirèkteman oswa atravè yon kontra pa lekòl la, oswa lekòl ekip opoze a. Founisè swen sante yo gen pèmisyon mwen pou yo divilge enfòmasyon medikal pitit mwen an bay lòt pwofesyonèl swen sante ak ofisyèl lekòl yo. Si yo pa ka jwenn mwen nan yon ka ijans, mwen bay pèmisyon pou yo transpòte pitit mwen an pou l resevwa tretman ki nesèsè yo. Mwen konprann ke Asosiyasyon Atletik Entèskolè Delaware oswa asosye li yo ka mande enfòmasyon konsènan eta sante atlèt la, e mwen bay pèmisyon mwen pou divilge enfòmasyon sa yo toutotan enfòmasyon yo pa idantifye pitit mwen an pèsonèlman.

**Siyati Paran/Gadyen:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

**SiyatiA flèt la:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

## Seksyon 4: Verifikasyon Otorizasyon pou Patipasyon

Kòmantè yo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Siyati Pwofesyonèl Swen Sante Kalifye (QHP) apre revizyon PPE:** \_\_\_\_\_ **(RN/ATC)**

**Dat:** \_\_\_\_\_

**Pou Itilizasyon Biwo Lekòl la Sèlman:** Kat sa Valab apati 1ye avril 20 \_\_\_\_\_ jiska \_\_\_\_\_ 30 Jwen, 20 \_\_\_\_\_

Remak: Si gen kèlkonk chanjman, paran/gadyen an ta dwe ranpli yon nouvo kat. Yo ta dwe kenbe kat orijinal la nan dosye nan biwo enfimiyè, direktè atletik oswa antrenè atletik lekòl la. Yo ta dwe kenbe yon kopi nan twous atletik espò yo. Kat sa a gen enfòmasyon medikal pèsonèl epi lekòl la, anplwaye li yo, ajan yo ak kontraktè yo ta dwe trete l konfidansyèlman.

**Non Lekòl la:** \_\_\_\_\_ **Non Lekòl la QHP:** \_\_\_\_\_



## Dokiman Enfòmasyon sou Paran/Jwè Asosyasyon Atletik Entèskolè Delaware la

Yon Chòk se yon blezi nan sèvo ak tout blezi nan sèvo yo grav. Yo fèt akòz yon boul, kou, oswa sekous nan tèt la, oswa pa yon kou nan yon lòt pati nan kò a epi fòs la transmèt nan tèt la. Yo ka varye ant modere ak grav epi yo ka deranje fason sèvo a travay nòmalman. Menmsi pifò chòk yo pa twò grav, **tout chòk yo sanse grav epi yo ka lakòz konplikasyon ki gen ladan domaj pwolonje nan sèvo ak lanmò si yo pa rekonèt epi iere yo byen.** Se pou di, menm yon "ding" oswa yon boul sou tèt la ka grav. Ou pa ka wè yon Chòk epi pi fò chòk nan espò yo rive san pèt konesans. Siy ak sentòm Chòk yo ka parèt imedyatman touswit apre aksidan an oswa yo ka pran èdtan oswa jou pou parèt konplètman. Si pitit ou a rapòte nenpòt sentòm Chòk, oswa si ou remake sentòm yo oswa siy Chòk tèt yo poukont ou, chèche swen medikal touswit.

### **Sentòm yo ka genyen youn oswa plis nan bagay sa yo: Siy koekipye yo, paran yo ak antrenè yo obsève ka gen ladan yo:**

Tèt fèmal	Presyon nan tèt	Noze oswa vomisman	Parèt toudi	Ekspresyon vizaj vid
Doulè nan kou	Problèm Balans	Vètij (tèt vire)	Konfizyon konsènan tach yo	Bliye senaryo teyat
Vizyon twoub	Sansi ak bri/limyè	Lan	Pa sèten de jwèt/pwen elatriye	Maladwa
Twoub sèvo	Sou dòmi	Chanjman nan Somèy	Repons lan	Chanjman nan pèsonalite
Amnezi	"Pa santi l byen"	Enèkji fèb	Malkadi	Chanjman nan Konpòtman
Tristès	Pa trankil	Iritab	Pèdi konesans	Konfizyon san kowòdinasyon
Konfizyon	Repete kesyon yo	Pwoblèm konsantrasyon	Paka sonje evenman anvan oswa apre yon kou	

### **Kisa ki ka rive si pitit mwen an kontinye jwe ak von chòk oswa li retounen twòbonè?**

Yo ta dwe retire atlèt ki gen siy ak sentòm Chòk yo nan jwèt touswit. Kontinye jwe avèk siy ak sentòm yon Chòk fè jèn atlèt la vilnerab espesyalman a pi gwo blezi. Gen yon risk ogmante nan domaj enpòtan nan yon Chòk pou yon peryòd de tan apre chòk sa a rive, sitou si atlèt la souffri yon lòt Chòk anvan li refè konplètman de premye a (dezyèm sendwòm enpak). Sa a ka mennen nan rekipasyon pwolonje, e menm a enflamasyon grav sèvo a ak konsekans devastatè e menm fatal. Yo konnen byen ke atlèt adolesan yo souvan pa rapòte sentòm blezi yo, menm jan pou Chòk yo tou. Se poutèt sa, edikasyon administratè, antrenè, paran ak elèv se kle pou sekirite elèv-atlèt la.

### **Si ou panse pitit ou a te souffri de von Chòk**

Yo ta dwe retire tout atlèt yo ta sispèk ki souffri yon Chòk nan jwèt la oswa nan antrenman imedyatman. Okenn atlèt pa ka retounen nan aktivite apre yon blezi nan tèt oswa Chòk aparan, ke li sanble pa twò grav oswa jan sentòm yo ale vit, san otorizasyon medikal. Yo ta dwe kontinye obsèvasyon rapwoche atlèt la pandan plizyè èdtan. Ou ta dwe enfòmè antrenè pitit ou a tou si ou panse ke pitit ou a ka gen yon Chòk. Sonje byen, li pi bon pou w rate yon jwèt pase pou w rate tout sezon an. Epi lè gen dout, atlèt la sou ban.

**Pou enfòmasyon resan ak ajou ki soti nan CDC a sou chòk, ou ka ale nan:**

**<http://www.cdc.gov/headsup/youthsports/index.html>**

**Pou jwenn yon mizajou resan politik ak pwosedi DIAA sou Chòk yo, ou ka ale nan:**

**[https://education.delaware.gov/diaa/health\\_and\\_safety/concussions\\_and\\_sudden\\_cardiac\\_arrest/](https://education.delaware.gov/diaa/health_and_safety/concussions_and_sudden_cardiac_arrest/)**

**Pou yon videyo fòmasyon gratis sou entènèt sou Chòk, ou ka ale nan:**

**<https://nfhslearn.com/courses?searchText=Concussion>**

***Tout paran ak jwè yo dwe siyen pati siyati PPE a pou endike ke yo te li epi konprann sa ki anwo a.***

Adapte de KHSAA, CDC ak 3yèm Konferans Entènasyonal sou Chòk nan Espò, 4/2011



## FÈY KONSYANTIZASYON SOU ARÈ KADYAK SIBIT

### Kisa ki Arè Kadyak Sibit?

- Yon malfonksyònman elektrik (kousikwi) lakòz chanm anba yo kè a (ventrikil) bat danjerezman vit (takikardya ventrikilè oswa fibrilasyon) epi deranje kapasite pou ponpe kè a.
- Sa rive toudenkou epi souvan san avètisman.
- Kè a pa ka ponpe san bay sèvo a, poumon ak lòt ògàn nan kò a.
- Moun nan pèdi konesans (endispoze) epi li pa gen batman.
- Lanmò rive nan kèk minit si pa gentretman.

### Kisa ki lakoz Arè Kadyak Sibit?

- Kondisyon ki prezan nan nesans (anòmali kadyak ki eritye e ki pa eritye)
- Yon kou nan pwatrin lan (Commotio Cordis)
- Yon enfeksyon/enflamasyon nan kè a, anjeneral ki te koze pa yon viris. (Miyokadit )
- Itilizasyon dwòg pou Plezi/Amelyore Pèfòmans.
- Lòt kondisyon/Kòz enkonimedikal ak kadyak. (Obezite/Idyopatik)

### Ki sentòm/siy avètisman Arè Kadyak Sibit?

- Endispoze/blackout (sitou pandan egzèsis)
  - Tèt vire
  - Fatig/feblès etranj
  - Doulè pwatrin
  - Souf kout
  - Noze/Vomisman
  - Palpitasyon (kè a ap bat pi vit ke dabitid oswa sote batman)
  - Istorik familyal nan arè kadyak sibit nan laj <50 an
- NENPÒT nan sentòm/siy avètisman sa yo ka bezwen plis evalyasyon nan men doktè ou anvan ou retounen nan pratik oswa nan yon jwèt.**

### Ki fason pou fè tès depistaj pou Arès Kadyak Sibit?

- Asosyasyon kè Ameriken an rekòmande yon istorik pre-patisipasyon ak egzamen medikal ki gen ladan l 12 eleman kadyak enpòtan.
- **Fòm Evalyasyon Egzamen Medikal Pre-Patisipasyon - Istorik Medikal DIAA a genyen TOUT 12 eleman kadyak enpòtan sa yo epi li obligatwa chak ane. Tanpri reponn kesyon istwa kè yo nan seksyon istorik sante elèv yo nan PPE DIAA a ak anpil atansyon.**
- Lòt tès depistaj ki sèvi avèk yon elektwokadyogram ak/oswa yon ekokadyogram disponib fasilman pou tout atlèt, men li pa obligatwa.

### Kibò yon moun ka jwenn enfòmasyon anplis?

- Kontakte medsen prensipal ou
- Asosyasyon Kè Ameriken (American Heart Association) ([www.heart.org](http://www.heart.org))
- August Heart ([www.augustheart.org](http://www.augustheart.org))
- Fondasyon Championship Hearts ([www.champhearts.org](http://www.champhearts.org))
- Fondasyon Cody Stephens ([www.codystephensfoundation.org/](http://www.codystephensfoundation.org/))
- Siveye Kè Paran ([www.parentheartwatch.com](http://www.parentheartwatch.com))
- Sant Etid NFHS - Videyo Arè Kadyak Sibit ([www.nfhslearn.com](http://www.nfhslearn.com))

**Tout paran ak jwè yo dwe siyen pati siyati PPE a pou endike ke yo te li epi konprann sa ki anwo a.**